

# Kuba - Maske und Realität - (German Edition)

*by*  
**Baoshu**

Look inside ↴



**DOWNLOAD E-BOOK**

## Synopsis

This book presents a multidisciplinary overview of a little known interethnic conflict in the southernmost part of the Americas: the tensions between the Mapuche indigenous people and the settlers of European descent in the Araucania region, in southern Chile. Politically autonomous during the colonial period, the Mapuche had their land confiscated, their population decimated and the survivors displaced and relocated as marginalized and poor peasants by Chilean white settlers at the end of the nineteenth century, when Araucania was transformed in a multi-ethnic region marked by numerous tensions between the marginalized indigenous population and the dominant Chileans of European descent. This contributed volume presents a collection of papers which delve into some of the intercultural dilemmas posed by these complex interethnic relations. These papers were originally published in Spanish and French and provide a sample of the research activities of the Núcleo de Estudios Interétnicos e Interculturales (NEII) at the Universidad Católica de Temuco, in the capital of Araucania. The NEII research center brings together scholars from different fields: sociocultural anthropology, sociolinguistics, ethno-literature, intercultural education, intercultural philosophy, ethno-history and translation studies to produce innovative research in intercultural and interethnic relations. The chapters in this volume present a sample of this work, focusing on three main topics: The ambivalence between the inclusion and exclusion of indigenous peoples in processes of nation-building. The challenges posed by the incorporation of intercultural practices in the spheres of language, education and justice. The limitations of a functional notion of interculturality based on eurocentric thought and neoliberal economic rationality. Intercultural Studies from Southern Chile: Theoretical and Empirical Approaches will be of interest to anthropologists, linguists, historians, philosophers, educators and a range of other social scientists interested in intercultural and interethnic studies.

## Sort review

From the Back Cover This book presents a multidisciplinary overview of a little known interethnic conflict in the southernmost part of the Americas: the tensions between the Mapuche indigenous people and the settlers of European descent in the Araucania region, in southern Chile. Politically autonomous during the colonial period, the Mapuche had their land confiscated, their population decimated and the survivors displaced and relocated as marginalized and poor peasants by Chilean white settlers at the end of the nineteenth century, when Araucania was transformed in a multi-ethnic region marked by numerous tensions between the marginalized indigenous population and the dominant Chileans of European descent. This contributed volume presents a collection of papers which delve into some of the intercultural dilemmas posed by these complex interethnic relations. These papers were originally published in Spanish and French and provide a sample of the research activities of the Núcleo de Estudios Interétnicos e

Interculturales (NEII) at the Universidad Católica de Temuco, in the capital of Araucanía. The NEII research center brings together scholars from different fields: sociocultural anthropology, sociolinguistics, ethno-literature, intercultural education, intercultural philosophy, ethno-history and translation studies to produce innovative research in intercultural and interethnic relations. The chapters in this volume present a sample of this work, focusing on three main topics: The ambivalence between the inclusion and exclusion of indigenous peoples in processes of nation-building. The challenges posed by the incorporation of intercultural practices in the spheres of language, education and justice. The limitations of a functional notion of interculturality based on eurocentric thought and neoliberal economic rationality. *Intercultural Studies from Southern Chile: Theoretical and Empirical Approaches* will be of interest to anthropologists, linguists, historians, philosophers, educators and a range of other social scientists interested in intercultural and interethnic studies. --This text refers to the paperback edition.

About the Author Gertrudis Payàs is a professional translator and interpreter (École de Traduction et d'Interprétation, Université de Genève). She obtained her PhD on the history of translation in colonial Mexico from the University of Ottawa in 2005 and her thesis was published in 2010 as *El revés del tapiz. Traducción y discurso de identidad en la Nueva España (Iberoamericana, Madrid and Frankfurt)*. She has lived in Chile since 2004 and is an academic member of staff at the Department of Languages of the Universidad Católica de Temuco, a researcher at its Núcleo de Estudios Interétnicos e Interculturales (NEII) and a member of the Alfaqueque Research Group on interpreting studies at the University of Salamanca. Her research is focused on the history of translation and interpreting in Latin America, particularly Chile and Mexico. She has directed various projects funded by the Fondo Nacional de Desarrollo Científico y Tecnológico (FONDECYT) on translation and interpreting on the Araucanian frontier. Her published work includes a new edition of José Toribio Medina's *Biblioteca Chilena de Traductores (1820–1924)* in 2007, *La mediación lingüístico-cultural en tiempos de guerra* (co-edited with J.M. Zavala, 2012), and a modern reader's edition of *Los parlamentos hispano-mapuches (1593–1803). Textos fundamentales* (2018). She has also co-edited *The Hispanic-Mapuche Parlamentos: Interethnic Geo-Politics and Concessionary Spaces in Colonial America* (Springer, 2019), with J.M. Zavala and T. D. Dillehay.

Fabien Le Bonniec holds a PhD in Social Anthropology and Ethnology from the École de Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS) in Paris and in History (major Ethno-History) from the Universidad de Chile (2011). He is an academic member of staff at the Department of Anthropology of the Universidad Católica de Temuco and a researcher at the Núcleo de Estudios Interétnicos e Interculturales (NEII). His current research is focused on the Chilean legal system in the context of interculturality and the relations between the Mapuche people and State law, combining ethnography and socio-legal analysis. He has also worked on the problem of differentiated territorialities in the context of the central–south of Chile. He has directed and been co-researcher on a number of publicly funded projects, including *Justice and Interculturality in the southern macro-region of Chile* (Fondo Nacional de Desarrollo Científico y Tecnológico, FONDECYT), *A Culturally Relevant Service Protocol for*

Mapuche Users in the Courts of Justice in Araucania (Fondo de Fomento del Desarrollo Científico y Tecnológico, FONDEF) and Reformed Justices and Access to Justice in Chile. Sociology of Public Action and Judicial Reception (FONDECYT). He co-edited *Les Mapuches à la mode* with R. Salas (Paris: L'Harmattan, 2015).--This text refers to the paperback edition.

[Download to continue reading...](#)



[DMCA](#)